



FR	PISTOLET DE GRAISSAGE MANUEL POUR CARTOUCHES A VISSER Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	HANDMATIGE VETSPUIT Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	MANUAL GREASE GUN Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	HANDMATIGE VETSPIT Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	PISTOLA ENGRASADORA MANUAL Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	BOMBA DE GRAXA MANUAL Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	MANUELLE FETTPRESSE Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ ΓΡΑΣΟΥ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	INGRASSATORE MANUALE Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.1. Avertissements de sécurité généraux

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection.
- ❖ **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Entretenir les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**
- ❖ **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- ❖ **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
- ❖ **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Avertissements de sécurité particuliers pour l'outil

- ❖ Respecter les instructions et avertissements explicités dans ce manuel d'instructions.
- ❖ Porter des gants et des lunettes de protection.
- ❖ Utiliser uniquement les flexibles et accessoires fournis avec l'outil ou préconisés par le fabricant. Les buses et/ou flexibles sous soumis à une forte pression, ces derniers peuvent subir des déformations, voir un éclatement s'ils ne sont pas adaptés.
- ❖ NE PAS dépasser la pression nominale max (**345 bar max**).
- ❖ Tenir le flexible uniquement par l'agrafe.
- ❖ NE PAS plier le flexible.
- ❖ Remplacer immédiatement le tuyau s'il présente des signes d'usure, des nœuds ou des dommages.
- ❖ NE PAS diriger la sortie du pistolet à graisse vers vous ou d'autres personnes.



AVERTISSEMENT !

Utiliser uniquement avec les accessoires recommandés.

2. Symboles d'avertissements



Notice
d'instructions



Portection
oculaire
obligatoire



Protection
des mains
obligatoire

3. Présentation

3.1. Domaine d'application

Cet outil est destiné au graissage. Elle fonctionne avec de la graisse en cartouche à visser.

3.2. Vue générale



1	Tête de pompe
2	Flexible
3	Agrafe 4 mors
4	Poignée
5	Corps de pompe

3.3. Caractéristiques Techniques

REF. 56840			
Pression de travail	345 bar	Agrafe	4 mors – M10x1
Capacité	400g	Flexible	300 x Ø11 mm
Dimensions	275 x 135 x Ø60 mm	Poids	0,8 kg

4. Utilisation

4.1. Remplissage du corps de pompe

Type de graisse : NLGI, grade 0 à 2 (-10 °c to +40°C).

Cet outil est prévu pour une utilisation avec des cartouches de graisse à visser.

- Insérer une cartouche de graisse dans le corps de pompe
- Visser la cartouche



AVERTISSEMENT !

La graisse utilisée ne doit pas comporter de particules étrangères, de saletés, etc.

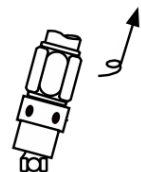
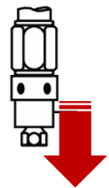
4.2. Mise en fonctionnement



ATTENTION !

Les surpressions peuvent provoquer l'éclatement de la tête de pompe et des accessoires. Durant l'utilisation de la pompe à graisse, porter des équipements de protection individuel tel que gants et lunettes.

- Enclencher l'agrafe hydraulique de la pompe sur le graisseur (s'assurer que le raccord est solidement engagé)
- Graisser en pressant la poignée
- Retirer l'agrafe hydraulique du graisseur, en tirant sur le côté.



5. Maintenance – Entretien



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil.



AVERTISSEMENT !

L'ensemble des opérations de maintenance et entretien doivent être effectuées par des personnes qualifiées.

Nettoyer et contrôler l'outil après chaque utilisation.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- L'air comprimé peut être utilisée pour éliminer poussière et saleté.

**ATTENTION !**

NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer la tête de pompe. En présence d'eau le système peut présenter de la corrosion.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement les pièces suivantes et de les faire remplacer si nécessaire :

- Flexible
- Tête de pompe
- Réservoir

Avant chaque utilisation, après une chute ou d'autres impacts, contrôler l'outil afin d'identifier tout défauts importants. Le cas échéant, remplacer la machine.

En cas de défaillance des pièces de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

6. Stockage – Transport

Conserver hors de portée des enfants, à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité ou de la pluie.

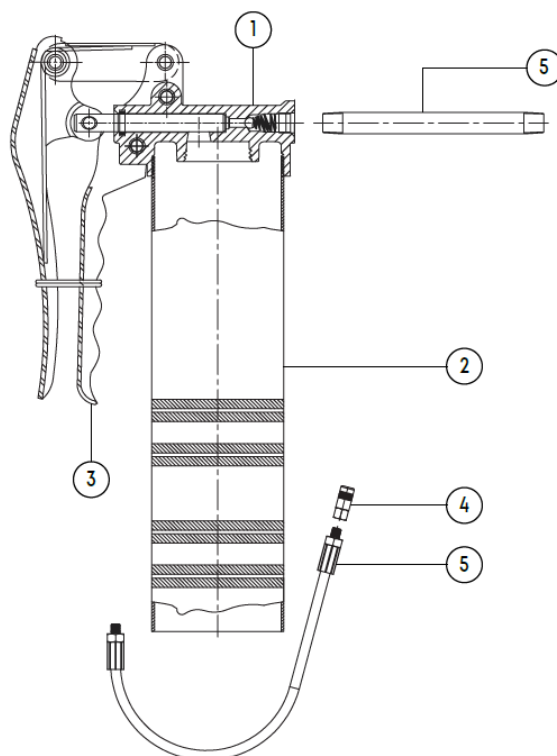
Si l'outil est transporté dans un véhicule, le sécuriser de manière à l'empêcher de se renverser ou de se déplacer.

7. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le pistolet à graisse ne pompe pas ou peu	Présence de poches d'air dans la graisse	Purger l'air en poussant la graisse jusqu'au col de la tête de pompe
	Flexible de la pompe à graisse bloquée ou en mauvais état	Retirer le flexible et actionner la pompe à graisse. Si la pompe distribue de la graisse, elle est en bon état. Le problème vient du flexible. Remplacer ou nettoyer le flexible.
	Graisse trop épaisse ou froide	Stocker la pompe à graisse à l'abri du froid extrême ou utiliser une graisse plus fluide.
	La cartouche de graisse est vide, ou l'alimentation en graisse a été interrompue	Vérifier le niveau dans le cartouche ou visser fermement la cartouche en place
Fuite de graisse au niveau de la connexion du flexible	Le flexible est mal connecté	Ajuster le serrage du flexible

**Si les problèmes persistent contacter le service après-vente*

8. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Tête de pompe	1	4	Agrafe 4 mors	1
2	Réservoir	1	5	Flexible	1
3	Poignée	1			

9. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions



WARNING ! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool.
Save all warnings and instructions for future reference.

1.1. General Safety Warnings

- ❖ **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
- ❖ **Consider the work area environment :** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations or where there is a risk of water splashing. Keep the work area well lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ❖ **Maintain a clean and tidy work area :** The work area should be visible from the working position. Cluttered areas and workbenches invite accidents.
- ❖ **Keep other people away :** Do not let people, especially children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
- ❖ **Store unused tools :** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
- ❖ **Use the right tool :** Do not force a small tool or attachment to do the job of a larger item. Do not use the tool for a purpose for which it was not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Keep long hair contained. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
- ❖ **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves.
- ❖ **Do not lean too much :** maintain good support and balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Examine their condition periodically; if necessary, have them repaired by an authorized maintenance station.
- ❖ **Stay alert :** Concentrate on the job. Use good judgment. Do not use the tool when tired, or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- ❖ **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise specified in this instruction manual.
- ❖ **Maintain tools with care :** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
- ❖ **Do not modify the machine :** No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Keep handles dry, clean and free from lubricants and grease.**
- ❖ **Stay alert :** watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Check for Damaged Parts :** Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. **Burn Hazard:** Allow moving parts (tip) to cool before touching.
- ❖ **Warning :** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person :** This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.



WARNING !
The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. Special safety warnings for the tool

- ❖ Follow the instructions and warnings given in this instruction manual.
- ❖ Wear gloves and protective glasses.
- ❖ Only use the hoses and accessories supplied with the tool or recommended by the manufacturer. The nozzles and/or hoses are subjected to high pressure and may become deformed or burst if they are not suitable.
- ❖ **DO NOT** exceed the maximum nominal pressure (**345 bar max**).

- ❖ Hold the hose by the clip only.
- ❖ DO NOT kink the hose.
- ❖ Replace the hose immediately if it shows signs of wear, kinks or damage.
- ❖ DO NOT point the grease gun outlet at yourself or others.



WARNING !
recommended accessories .

2. Warning symbols



*Instructions
for use*



*Eye
protection
required*



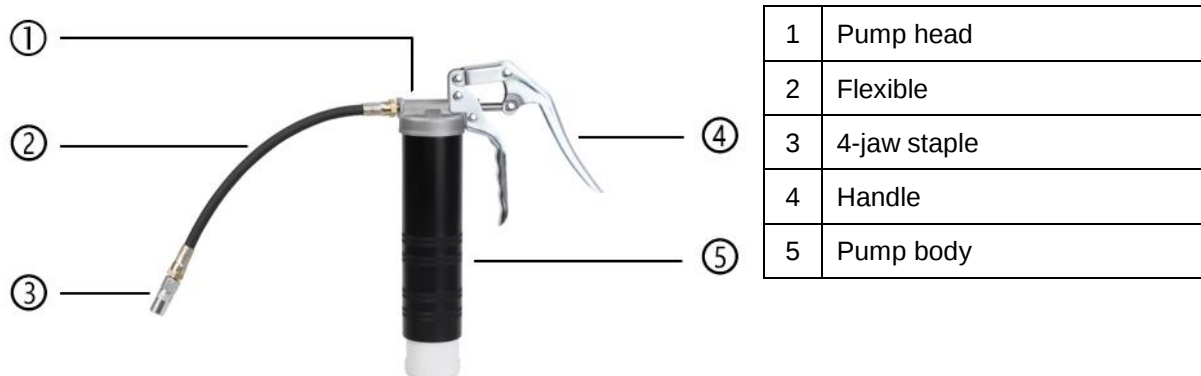
*Hand
protection
required*

3. Presentation

3.1. Scope of application

This tool is intended for greasing. It works with grease in a screw-in cartridge.

3.2. General view



3.3. Technical characteristics

REF. 56840			
Work pressure	345 bar	Clip	4 jaws – M10x1
Ability	400g	Flexible	300 x Ø11 mm
Dimensions	275 x 135 x Ø60 mm	Weight	0.8 kg

4. Use

4.1. Filling the pump body

Grease type: NLGI, grade 0 to 2 (-10°C to +40°C).

This tool is intended for use with screw-in grease cartridges.

- Insert a grease cartridge into the pump body
- Screw the cartridge



WARNING !

The grease used must not contain foreign particles, dirt, etc.

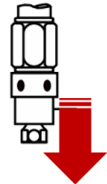
4.2. Putting into operation



ATTENTION !

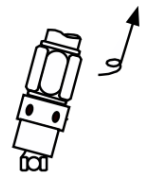
Overpressure can cause the pump head and accessories to burst. When using the grease pump, wear personal protective equipment such as gloves and goggles.

- Engage the pump's hydraulic clip onto the grease fitting (ensure the fitting is securely engaged)



- Grease by pressing the handle

- Remove the hydraulic clip from the grease fitting, pulling to the side.



5. Maintenance – Servicing



WARNING !

Ensure that you wear all required equipment when working on the tool.



WARNING !

All maintenance and servicing operations must be carried out by qualified persons.

Clean and check the tool after each use.

Clean the machine only when dry. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are susceptible to damage from commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Compressed air can be used to remove dust and dirt.



ATTENTION !

DO NOT use water to clean the pump head. In the presence of water, the system may corrode.

To avoid any risk of injury or deterioration of the environment or equipment, it is imperative to regularly check the following parts and have them replaced if necessary:

- Flexible
- Pump head
- Reservoir

Before each use, after a fall or other impact, check the tool to identify any significant defects. If necessary, replace the machine.

If any part of the tool fails, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center.

6. Storage – Transport

Store out of reach of children, indoors, in a dry place, protected from humidity or rain.

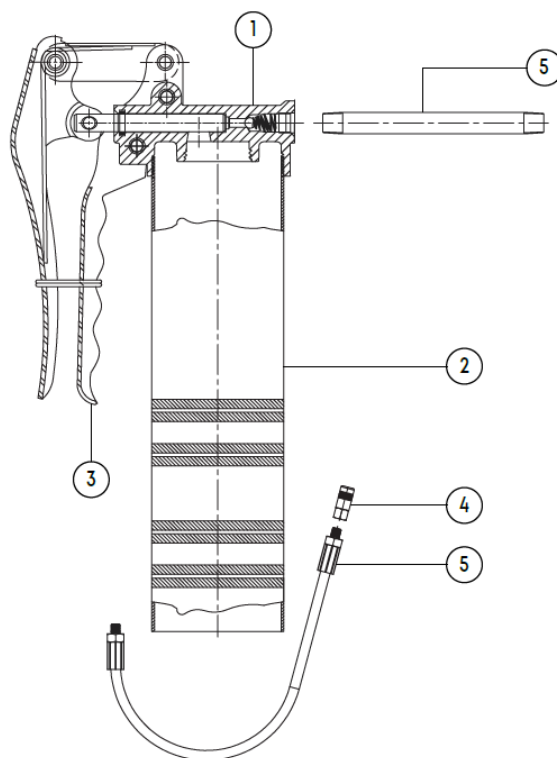
If the tool is transported in a vehicle, secure it to prevent it from tipping or moving.

7. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The grease gun does not pump or pumps very little	Presence of air pockets in the fat	Purge the air by pushing the grease up to the neck of the pump head
	Grease pump hose blocked or in poor condition	Remove the hose and operate the grease pump. If the pump dispenses grease, it is in good condition. The problem is with the hose. Replace or clean the hose.
	Fat too thick or cold	Store the grease gun away from extreme cold or use a thinner grease.
	The grease cartridge is empty, or the grease supply has been interrupted	Check the level in the cartridge or screw the cartridge firmly into place
Grease leak at hose connection	The hose is incorrectly connected	Adjust the hose tightness

**If the problems persist, contact after-sales service*

8. Exploded View – Parts List



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Pump head	1	4	4-jaw staple	1
2	Reservoir	1	5	Flexible	1
3	Handle	1			

9. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental protection:

Your appliance contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA ! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta .
 Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

1.1. Advertencias generales de seguridad

- ❖ **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
- ❖ **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice la herramienta en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- ❖ **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a sufrir accidentes.
- ❖ **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
- ❖ **Guarde las herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- ❖ **Utilice la herramienta correcta :** no fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
- ❖ **Utilice ropa y equipos de protección adecuados :** nunca lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
- ❖ **Utilizar equipo de protección:** utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes protectores.
- ❖ **No te inclines demasiado :** mantén un buen apoyo y mantente equilibrado en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado :** mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
- ❖ **Manténgase alerta :** concéntrese en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ❖ **Verifique si hay piezas dañadas :** antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado :** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
- ❖ **No modificar la máquina :** no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
- ❖ **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasas.**
- ❖ **Mantente alerta :** observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado .
- ❖ **Verifique las piezas dañadas :** antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. **Riesgo de quemaduras:** Deje que las piezas móviles (punta) se enfríen antes de tocarlas.
- ❖ **Advertencia :** El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada :** esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.



ADVERTENCIA !

El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Advertencias de seguridad especiales para la herramienta.

- ❖ Siga las instrucciones y advertencias explicadas en este manual de instrucciones.
- ❖ Utilice guantes y gafas protectoras.

- ❖ Utilice únicamente las mangueras y accesorios suministrados con la herramienta o recomendados por el fabricante. Las boquillas y/o flexibles están sometidas a alta presión y pueden deformarse o incluso reventar si no son las adecuadas.
- ❖ NO exceda la presión nominal máxima (**345 bar máx**).
- ❖ Sostenga la manguera sólo por el clip.
- ❖ NO doble la manguera.
- ❖ Reemplace la manguera inmediatamente si muestra signos de desgaste, torceduras o daños.
- ❖ NO apunte la salida de la pistola engrasadora hacia usted ni hacia otras personas.



ADVERTENCIA !
los accesorios recomendados .

2. Símbolos de advertencia



Instrucciones



*Se
requiere
protección
ocular*



*Protección
de manos
obligatoria*

3. Presentación

3.1. Área de aplicación

Esta herramienta está destinada a la lubricación. Funciona con grasa en cartucho de rosca.

3.2. Vista general



3.3. Características técnicas

ÁRBITRO. 56840			
Presión de trabajo	345 barras	Acortar	4 mordazas – M10x1
Capacidad	400 g	Flexible	300 x Ø11 mm
Dimensiones	275 x 135 x Ø60 mm	Peso	0,8 kilos

4. Usar

4.1. Llenado del cuerpo de la bomba

Tipo de grasa: NLGI, grado 0 a 2 (-10°C a +40°C).

Esta herramienta está diseñada para usarse con cartuchos de grasa atornillados.

- Inserte un cartucho de grasa en el cuerpo de la bomba.
- Atornille el cartucho



ADVERTENCIA !

La grasa utilizada no debe contener partículas extrañas, suciedad, etc.

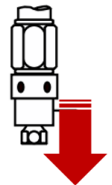
4.2. Puesta en marcha



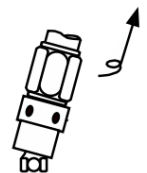
ATENCIÓN !

La sobrepresión puede provocar la explosión del cabezal de la bomba y de los accesorios. Cuando utilice la pistola engrasadora, use equipo de protección personal, como guantes y gafas.

- Coloque el clip hidráulico de la bomba en el lubricador (asegúrese de que la conexión esté bien enganchada)
- Lubricar apretando el mango.



- Retire el clip hidráulico del engrasador tirando hacia un lado.



5. Mantenimiento – Mantenimiento



ADVERTENCIA !

Asegúrese de usar todo el equipo necesario cuando trabaje en la herramienta.



ADVERTENCIA !

Todas las operaciones de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personas cualificadas.

Limpie y revise la herramienta después de cada uso.

Limpiar la máquina sólo en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- Se puede utilizar aire comprimido para eliminar el polvo y la suciedad.

**ATENCIÓN !**

NO utilice agua para limpiar el cabezal. En presencia de agua, el sistema puede presentar corrosión.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones o daños al medio ambiente o al equipo, es imperativo comprobar periódicamente las siguientes piezas y sustituirlas si es necesario:

- Flexible
- Cabezal de bomba
- Depósito

Antes de cada uso, después de una caída u otro impacto, revise la herramienta para identificar cualquier defecto significativo. Si es necesario, reemplace la máquina.

Si las piezas de la herramienta fallan, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado en un centro de servicio autorizado.

6. Almacenamiento – Transporte

Conservar fuera del alcance de los niños, en el interior, en un lugar seco, protegido de la humedad o la lluvia.

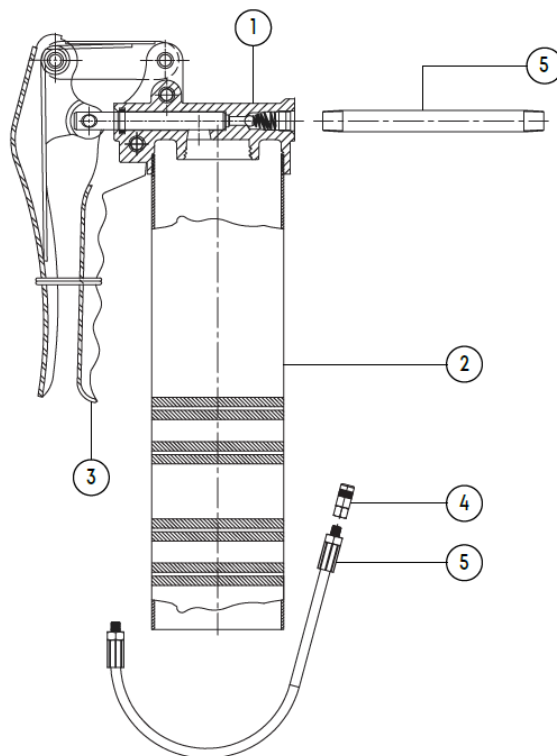
Si la herramienta se transporta en un vehículo, asegúrela para evitar que se vuelque o se mueva.

7. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
La pistola de engrase no bombea o bombea poco.	Presencia de bolsas de aire en la grasa.	Purgue el aire empujando la grasa hasta el cuello del cabezal de la bomba.
	Manguera de la bomba de grasa bloqueada o en mal estado.	Retire la manguera y active la bomba de grasa. Si la bomba está dispensando grasa, está en buenas condiciones. El problema está en la manguera. Reemplace o limpie la manguera.
	Grasa demasiado espesa o fría	Guarde la bomba de engrase lejos del frío extremo o use una grasa más diluida.
	El cartucho de grasa está vacío o se ha interrumpido el suministro de grasa.	Verifique el nivel en el cartucho o atornille el cartucho firmemente en su lugar
Fuga de grasa por la conexión de la manguera	La manguera está mal conectada.	Ajustar la estanqueidad de la manguera.

**Si los problemas persisten contactar con el servicio postventa*

8. Vista explosionada: lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	Cabezal de bomba	1	4	clip de 4 mandíbulas	1
2	Depósito	1	5	Flexible	1
3	Manejar	1			

9. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

1. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Werkzeug beiliegen.
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1.1. Allgemeine Sicherheitswarnungen

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ❖ **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind anfällig für Unfälle.
- ❖ **Halten Sie andere Personen fern :** Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
- ❖ **Unbenutzte Werkzeuge aufbewahren :** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Erzwingen Sie nicht, dass ein kleines Werkzeug oder Zubehör eine größere Aufgabe übernimmt. Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung :** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden:** Schutzbrille, Normal- oder Staubmaske, wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, Schutzhandschuhe verwenden.
- ❖ **Lehnen Sie sich nicht zu stark :** Sorgen Sie für eine gute Unterstützung und bleiben Sie stets im Gleichgewicht.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
- ❖ **Bleiben Sie wachsam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- ❖ **Auf beschädigte Teile prüfen :** Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **Pflegen Sie die Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Ersetzen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- ❖ **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor :** Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- ❖ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
- ❖ **Bleiben Sie wachsam :** Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind .
- ❖ **Überprüfen Sie beschädigte Teile :** Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt.
- ❖ **Verbrennungsgefahr:** Lassen Sie bewegliche Teile (Spitze) abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ❖ **Warnung :** Die Verwendung von Zubehör oder Zusatzgeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
- ❖ **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren :** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



ACHTUNG!
Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Besondere Sicherheitshinweise für das Werkzeug

- ❖ Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Anweisungen und Warnungen.
- ❖ Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille.
- ❖ Verwenden Sie nur die mit dem Werkzeug gelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Schläuche und Zubehörteile. Die Düsen und/oder Schläuche stehen unter hohem Druck und können sich verformen oder sogar platzen, wenn sie nicht geeignet sind.
- ❖ Überschreiten Sie NICHT den maximalen Nenndruck (**max. 345 bar**).
- ❖ Fassen Sie den Schlauch nur an der Schelle an.
- ❖ Den Schlauch NICHT knicken.
- ❖ Tauschen Sie den Schlauch sofort aus, wenn er Anzeichen von Abnutzung, Knicken oder Beschädigungen aufweist.
- ❖ Richten Sie den Auslass der Fettpresse NICHT auf sich selbst oder andere.



ACHTUNG!
empfohlenem Zubehör verwenden .

2. Warnsymbole



Anweisungen



Augenschutz
erforderlich



Obligatorischer
Handschutz

3. Präsentation

3.1. Anwendungsbereich

Dieses Werkzeug ist zum Schmieren bestimmt. Es funktioniert mit Fett in einer Schraubkartusche.

3.2. Gesamtansicht



1	Pumpenkopf
2	Flexibel
3	4-Backen-Clip
4	Handhaben
5	Pumpenkörper

3.3. Technische Eigenschaften

REF. 56840			
Arbeitsdruck	345 bar	Clip	4 Backen – M10x1
Fähigkeit	400g	Flexibel	300 Ø11 mm
Abmessungen	275 x 135 x Ø60 mm	Gewicht	0,8 kg

4. Verwenden

4.1. Füllen des Pumpenkörpers

Fettsorte: NLGI, Klasse 0 bis 2 (-10°C bis +40°C).

Dieses Werkzeug ist für die Verwendung mit Schraubfettkartuschen vorgesehen.

- Setzen Sie eine Fettkartusche in das Pumpengehäuse ein
- Schrauben Sie die Kartusche fest



ACHTUNG!

Das verwendete Fett darf keine Fremdpartikel, Schmutz usw. enthalten.

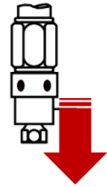
4.2. Start-up



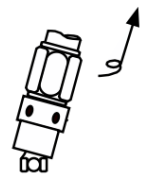
AUFMERKSAMKEIT !

Überdruck kann zum Bersten des Pumpenkopfes und des Zubehörs führen. Tragen Sie beim Gebrauch der Fettpresse persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe und Brille.

- Schnappen Sie den Hydraulikclip der Pumpe auf den Schmierstoffgeber (achten Sie darauf, dass die Verbindung sicher eingerastet ist).
- Zum Schmieren den Griff zusammendrücken



- Entfernen Sie den Hydraulikclip vom Schmiernippel, indem Sie ihn zur Seite ziehen.



5. Wartung – Wartung



ACHTUNG!

Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt die erforderliche Ausrüstung.



ACHTUNG!

Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Reinigen und überprüfen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.

Reinigen Sie die Maschine nur trocken. Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Entfernen Sie angesammelten Staub mit einer weichen Bürste.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung von Kunststoffteilen den Einsatz von ätzenden Mitteln. Die meisten von ihnen reagieren empfindlich auf Schäden durch handelsübliche Lösungsmittel.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Zur Entfernung von Staub und Schmutz kann Druckluft eingesetzt werden.



AUFMERKSAMKEIT !

Reinigen Sie den Schneidkopf NICHT mit Wasser. Bei Anwesenheit von Wasser kann es zu Korrosion im System kommen.

Um jegliche Verletzungsgefahr oder Schäden an der Umwelt oder dem Gerät zu vermeiden, ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Teile regelmäßig zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen:

- Flexibel
- Pumpenkopf
- Reservoir

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch, nach einem Sturz oder einem anderen Aufprall auf wesentliche Mängel. Tauschen Sie ggf. die Maschine aus.

Wenn Werkzeugteile ausfallen, verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

6. Lagerung – Transport

Außerhalb der Reichweite von Kindern, drinnen, an einem trockenen Ort aufbewahren, geschützt vor Feuchtigkeit oder Regen.

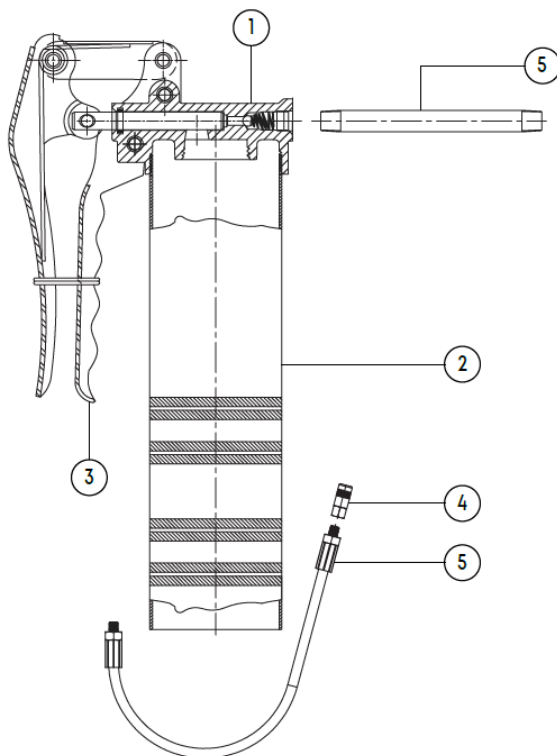
Wenn Sie das Werkzeug in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es, damit es nicht umkippt oder sich bewegt.

7. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Fettpresse pumpt nicht oder kaum	Vorhandensein von Lufteinschlüssen im Fett	Entfernen Sie die Luft, indem Sie das Fett bis zum Hals des Pumpenkopfes drücken
	Fettpumpenschlauch verstopft oder in schlechtem Zustand	Entfernen Sie den Schlauch und aktivieren Sie die Fettpumpe. Fördert die Pumpe Fett, ist sie in gutem Zustand. Das Problem liegt am Schlauch. Ersetzen oder reinigen Sie den Schlauch.
	Fett zu dick oder zu kalt	Lagern Sie die Fettpumpe vor extremer Kälte geschützt oder verwenden Sie ein dünneres Fett.
	Die Fettkartusche ist leer oder die Fettzufuhr ist unterbrochen	Überprüfen Sie den Füllstand in der Kartusche oder schrauben Sie die Kartusche fest
Fett tritt aus der Schlauchverbindung aus	Der Schlauch ist schlecht angeschlossen	Passen Sie die Dichtheit des Schlauchs an

**Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst*

8. Explosionszeichnung – Teileliste



NEIN.	Beschreibung	Menge	NEIN.	Beschreibung	Menge
1	Pumpenkopf	1	4	4-Backen-Clip	1
2	Reservoir	1	5	Flexibel	1
3	Handhaben	1			

9. Garantie und Produktkonformität

gewährt werden :

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieforderungen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermischt werden dürfen. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza



AVVERTIMENTO ! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo strumento.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1. Avvertenze generali sulla sicurezza

- ❖ **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Tenere conto dell'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare lo strumento in presenza di liquidi o gas infiammabili o polvere.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi da lavoro sono soggetti a incidenti.
- ❖ **Tenere lontane le altre persone :** Non permettere alle persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Conservare gli strumenti non utilizzati :** gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Utilizzare lo strumento corretto :** non forzare un piccolo strumento o un accessorio a svolgere un lavoro più grande. Non utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
- ❖ **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione:** utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni lavorative generano polvere, guanti protettivi.
- ❖ **Non appoggiarsi troppo :** mantenere un buon appoggio e restare sempre in equilibrio.
- ❖ **Trattare gli strumenti con cura :** mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
- ❖ **Stai attento :** concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- ❖ **Verificare la presenza di parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare negativamente il funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Mantenere attentamente gli strumenti :** mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina :** non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
- ❖ **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.**
- ❖ **Stai attento :** fai attenzione a cosa stai facendo, usa il buon senso e non utilizzare lo strumento quando sei stanco .
- ❖ **Controllare le parti danneggiate :** prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. **Pericolo di ustioni:** lasciar raffreddare le parti mobili (punta) prima di toccarle.
- ❖ **Avvertenza :** l'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quello consigliato in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
- ❖ **Far riparare l'utensile da una persona qualificata :** questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.



AVVERTIMENTO !

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.

1.2. Avvertenze speciali di sicurezza per l'utensile

- ❖ Seguire le istruzioni e le avvertenze spiegate in questo manuale di istruzioni.
- ❖ Indossare guanti e occhiali protettivi.

- ❖ Utilizzare solo i tubi flessibili e gli accessori forniti con l'utensile o consigliati dal produttore. Gli ugelli e/o i flessibili sono sottoposti ad alta pressione e potrebbero deformarsi o addirittura scoppiare se non sono idonei.
- ❖ NON superare la pressione massima nominale (**345 bar max**).
- ❖ Tenere il tubo solo dalla fascetta.
- ❖ NON piegare il tubo.
- ❖ Sostituire immediatamente il tubo se presenta segni di usura, piegature o danni.
- ❖ NON puntare l'uscita della pistola per grasso verso se stessi o altri.



AVVERTIMENTO !
gli accessori consigliati .

2. Simboli di avvertimento



Istruzioni



*È richiesta
la
protezione
degli occhi*



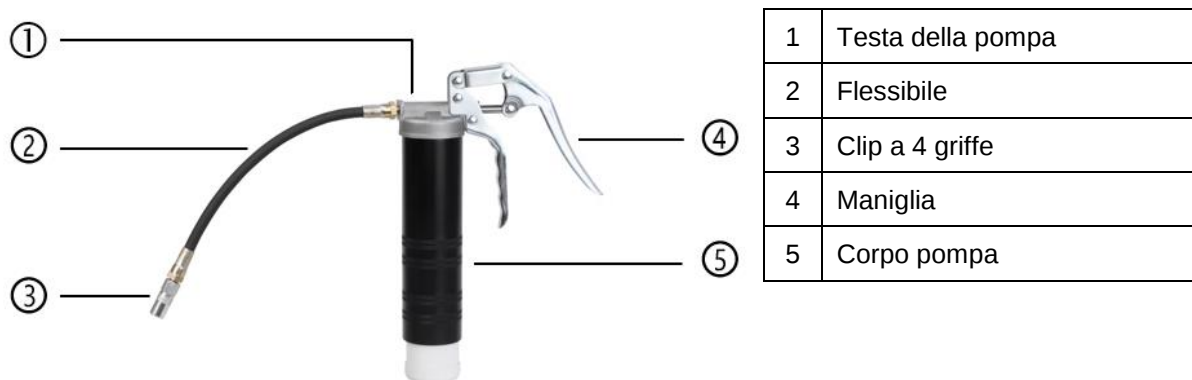
*Protezione
obbligatoria
delle mani*

3. Presentazione

3.1. Area di applicazione

Questo strumento è destinato alla lubrificazione. Funziona con grasso in una cartuccia avvitabile.

3.2. Vista generale



3.3. Caratteristiche Tecniche

RIF. 56840			
Pressione di esercizio	345 bar	Clip	4 ganasce – M10x1
Capacità	400 g	Flessibile	300 x Ø11 mm
Dimensioni	275 x 135 x Ø60 mm	Peso	0,8 kg

4. Utilizzo

4.1. Riempimento del corpo pompa

Tipo di grasso: NLGI, grado da 0 a 2 (da -10°C a +40°C).

Questo strumento è destinato all'uso con cartucce di grasso avvitate.

- Inserire una cartuccia di grasso nel corpo della pompa
- Avvitare la cartuccia



AVVERTIMENTO !

Il grasso utilizzato non deve contenere particelle estranee, sporco, ecc.

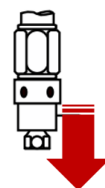
4.2. Avvio



ATTENZIONE!

La sovrappressione può causare lo scoppio della testa della pompa e degli accessori. Quando si utilizza la pistola per grasso, indossare dispositivi di protezione individuale come guanti e occhiali.

- Agganciare la clip idraulica della pompa al lubrificatore (assicurarsi che il collegamento sia saldamente agganciato)
- Lubrificare premendo la maniglia



- Rimuovere la clip idraulica dall'ingrassatore, tirando lateralmente.



5. Manutenzione – Manutenzione



AVVERTIMENTO !

Assicurarsi di indossare tutta l'attrezzatura necessaria quando si lavora sullo strumento.



AVVERTIMENTO !

Tutte le operazioni di manutenzione e assistenza devono essere eseguite da personale qualificato.

Pulire e controllare lo strumento dopo ogni utilizzo.

Pulire la macchina solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'utensile elettrico. Pulisci con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi disponibili in commercio.
- Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- L'aria compressa può essere utilizzata per rimuovere polvere e sporco.

**ATTENZIONE!**

NON utilizzare acqua per pulire la testa. In presenza di acqua il sistema può presentare fenomeni di corrosione.

Per evitare qualsiasi rischio di lesioni o danni all'ambiente o alle apparecchiature, è imperativo controllare regolarmente le seguenti parti e sostituirle se necessario:

- Flessibile
- Testa della pompa
- Serbatoio

Prima di ogni utilizzo, dopo una caduta o altro urto, controllare l'utensile per identificare eventuali difetti significativi. Se necessario, sostituire la macchina.

Se le parti dell'utensile si guastano, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericoli o danneggiare il prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

6. Stoccaggio – Trasporto

Conservare fuori dalla portata dei bambini, al chiuso, in un luogo asciutto, protetto dall'umidità o dalla pioggia.

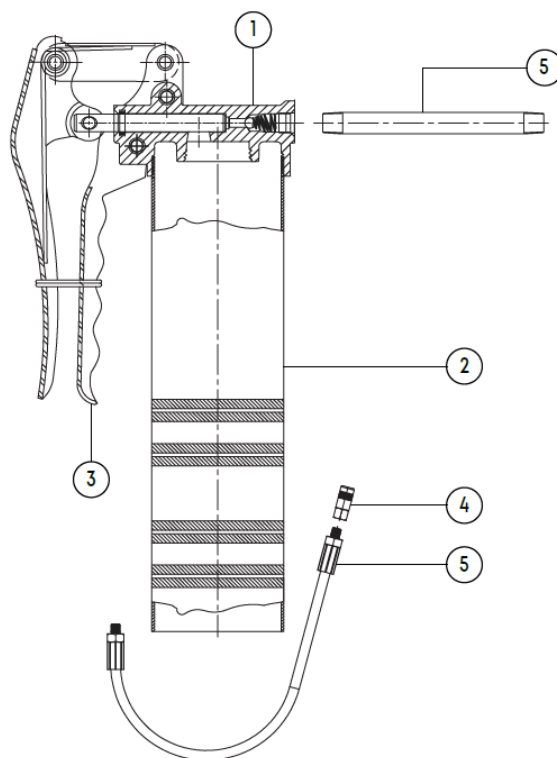
Se lo strumento viene trasportato in un veicolo, fissarlo per evitare che si ribalti o si muova.

7. Problemi – Soluzioni

Problemi	Probabili cause	Soluzioni
La pistola per grasso non pompa o pompa difficilmente	Presenza di sacche d'aria nel grasso	Eliminare l'aria spingendo il grasso fino al collo della testa della pompa
	Tubo della pompa del grasso ostruito o in cattive condizioni	Rimuovere il tubo e attivare la pompa del grasso. Se la pompa eroga grasso, è in buone condizioni. Il problema è con il tubo. Sostituire o pulire il tubo.
	Grasso troppo denso o freddo	Conservare la pompa per grasso lontano dal freddo estremo o utilizzare un grasso più fluido.
	La cartuccia di grasso è vuota oppure l'alimentazione di grasso è stata interrotta	Controllare il livello nella cartuccia o avvitare saldamente la cartuccia in posizione
Perdita di grasso dal collegamento del tubo	Il tubo è collegato male	Regolare la tenuta del tubo

**Se i problemi persistono, contattare il servizio post-vendita*

8. Vista esplosa – Elenco delle parti



NO.	Descrizione	Qtà	NO.	Descrizione	Qtà
1	Testa della pompa	1	4	Clip a 4 griffe	1
2	Serbatoio	1	5	Flessibile	1
3	Maniglia	1			

9. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito :

Uso anomalo, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

Tutela dell'ambiente:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden geleverd.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1.1. Algemene veiligheidswaarschuwingen

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** er mag tijdens gebruik geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van de werkplek :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte locaties of waar er risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkplek :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige ruimtes en werkbanken zijn gevoelig voor ongelukken.
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt :** Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, die niet bij het werk betrokken zijn, het gereedschap of het verlengstuk niet aanraken, en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap :** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap :** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om de grotere klus te klaren. Gebruik het gereedschap niet voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting:** gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof genereren, beschermende handschoenen.
- ❖ **Leun niet te veel :** behoud een goede ondersteuning en blijf te allen tijde in evenwicht.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg :** houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert :** focus op het werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen :** Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Onderhoud gereedschappen zorgvuldig :** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan de machine aan :** er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ❖ **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van alle smeermiddelen en vet.**
- ❖ **Blijf alert :** let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik de tool niet als u moe bent .
- ❖ **Controleer beschadigde onderdelen :** Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed functioneert en de beoogde functie vervult. **Risico op brandwonden:** Laat bewegende delen (tip) afkoelen voordat u ze aanraakt.
- ❖ **Waarschuwing :** Het gebruik van een accessoire of hulpstuk anders dan aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon :** dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.

1.2. Speciale veiligheidswaarschuwingen voor het gereedschap

- ❖ Volg de instructies en waarschuwingen die in deze handleiding worden uitgelegd.
- ❖ Draag handschoenen en een veiligheidsbril.

- ❖ Gebruik alleen de slangen en accessoires die bij het gereedschap zijn geleverd of die door de fabrikant worden aanbevolen. De mondstukken en/of flexibele delen worden onderworpen aan hoge druk en kunnen vervormd raken of zelfs barsten als ze niet geschikt zijn.
- ❖ Overschrijd de maximale nominale druk NIET (**max. 345 bar**).
- ❖ Houd de slang alleen bij de clip vast.
- ❖ Knik de slang NIET.
- ❖ Vervang de slang onmiddellijk als deze tekenen van slijtage, knikken of beschadigingen vertoont.
- ❖ Richt de uitlaat van de vetspuit NIET op uzelf of anderen.



WAARSCHUWING!
aanbevolen accessoires .

2. Waarschuwingssymbolen



Instructies



*Oogbescherming
vereist*



*Verplichte
handbescherming*

3. Presentatie

3.1. Toepassingsgebied

Dit gereedschap is bedoeld voor smering. Het werkt met vet in een inschroefpatroon.

3.2. Algemeen beeld



3.3. Technische kenmerken

REF. 56840			
Werkdruk	345 bar	Klem	4 bekken – M10x1
Vaardigheid	400g	Flexibele	300 x Ø11 mm
Afmetingen	275 x 135 x Ø60 mm	Gewicht	0,8 kg

4. Gebruik

4.1. Het vullen van het pomplichaam

Type vet: NLGI, klasse 0 tot 2 (-10°C tot +40°C).

Dit gereedschap is bedoeld voor gebruik met inschroefbare vetpatronen.

- Plaats een vetpatroon in het pomphuis
- Schroef de patroon vast



WAARSCHUWING!

Het gebruikte vet mag geen vreemde deeltjes, vuil enz. bevatten.

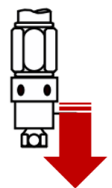
4.2. Opstarten



AANDACHT !

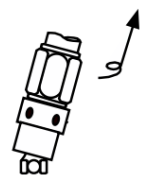
Overdruk kan ervoor zorgen dat de pompkop en accessoires barsten. Draag bij gebruik van de vetspuit persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen en een veiligheidsbril.

- Klik de hydraulische clip van de pomp op het smeerapparaat (zorg ervoor dat de verbinding goed vastzit)



- Smeer door in de hendel te knijpen

- Verwijder de hydraulische clip van de smeernippel door deze opzij te trekken.



5. Onderhoud – Onderhoud



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat u alle vereiste uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt.



WAARSCHUWING!

Alle onderhouds- en servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde mensen.

Reinig en controleer het gereedschap na elk gebruik.

Maak de machine uitsluitend droog schoon. Gebruik nooit water of chemische schoonmaakmiddelen om uw elektrisch gereedschap schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopt stof te verwijderen.

- Vermijd het gebruik van bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door in de handel verkrijgbare oplosmiddelen.
- Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet enz. te verwijderen.
- Perslucht kan worden gebruikt om stof en vuil te verwijderen.

**AANDACHT !**

Gebruik GEEN water om de snijkop schoon te maken. Bij aanwezigheid van water kan het systeem corrosie vertonen.

Om elk risico op letsel of schade aan de omgeving of apparatuur te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk om de volgende onderdelen regelmatig te controleren en indien nodig te laten vervangen:

- Flexibele
- Pomp kop
- Reservoir

Controleer vóór elk gebruik, na een val of een andere impact, het gereedschap om eventuele significante gebreken te identificeren. Vervang indien nodig de machine.

Als gereedschapsonderdelen defect raken, gebruik dan alleen identieke vervangingsonderdelen. Het gebruik van enig ander onderdeel kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum.

6. Opslag – Transport

Buiten bereik van kinderen bewaren, binnenshuis, op een droge plaats, beschermd tegen vocht of regen.

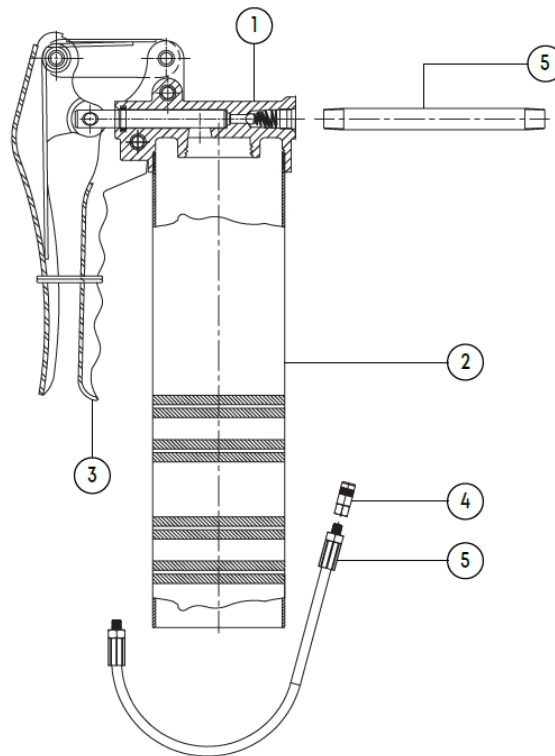
Als het gereedschap in een voertuig wordt vervoerd, moet u het beveiligen tegen omvallen of bewegen.

7. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
De vetspuit pompt niet of nauwelijks	Aanwezigheid van luchtbelletjes in het vet	Ontlucht de lucht door het vet naar de hals van de pompkop te duwen
	Vetpompslang verstopt of in slechte staat	Verwijder de slang en activeer de vetpomp. Als de pomp vet afgeeft, is deze in goede staat. Het probleem zit in de slang. Vervang of reinig de slang.
	Vet te dik of koud	Bewaar de vetpomp buiten extreme kou of gebruik een dunner vet.
	De vetpatroon is leeg of de vettoevoer is onderbroken	Controleer het niveau in de cartridge of schroef de cartridge stevig op zijn plaats
Er lekt vet uit de slangaansluiting	De slang is slecht aangesloten	Pas de strakheid van de slang aan

**Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice*

8. Explosietekening – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal
1	Pomp kop	1	4	4-kaak clip	1
2	Reservoir	1	5	Flexibele	1
3	Hendel	1			

9. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als volgt :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego narzędzia .
Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1.1. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ❖ **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
- ❖ **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy :** nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub tam, gdzie istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ❖ **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
- ❖ **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie zaangażowanym w wykonywaną pracę, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowuj nieużywane narzędzia :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Użyj odpowiedniego narzędzia :** nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonania większego zadania. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- ❖ **Noś odpowiednią odzież i sprzęt ochronny :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.
- ❖ **Stosować sprzęt ochronny:** używać okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej, jeśli podczas pracy powstaje pył, rękawic ochronnych.
- ❖ **Nie opieraj się zbytnio :** utrzymuj dobre podparcie i zawsze utrzymuj równowagę.
- ❖ **Ostrożnie obchodź się z narzędziami :** utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
- ❖ **Zachowaj czujność :** skup się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ❖ **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
- ❖ **Ostrożnie konserwuj narzędzia :** Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- ❖ **Nie modyfikuj maszyny :** nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Trzymaj uchwyt suche, czyste i wolne od wszelkich smarów i smarów.**
- ❖ **Zachowaj czujność :** uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony .
- ❖ **Sprawdź uszkodzone części :** Przed użyciem narzędzia do jakichkolwiek innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. **Ryzyko poparzenia:** Przed dotknięciem części ruchomych (końcówki) poczekaj, aż ostygną.
- ❖ **Ostrzeżenie :** Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
- ❖ **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie :** to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE!

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.

1.2. Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące narzędzia

- ❖ Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami objaśnionymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- ❖ Nosić rękawice i okulary ochronne.

- ❖ Należy używać wyłącznie węży i akcesoriów dostarczonych wraz z narzędziem lub zalecanych przez producenta. Dysze i/lub elementy elastyczne są poddawane działaniu wysokiego ciśnienia i mogą ulec odkształceniu lub nawet pęknięciu, jeśli nie są odpowiednie.
- ❖ NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia znamionowego (**maks. 345 barów**).
- ❖ Trzymaj wąż wyłącznie za zacisk.
- ❖ NIE zaginaj węża.
- ❖ Jeżeli wąż wykazuje oznaki zużycia, załamania lub uszkodzenia, należy go natychmiast wymienić.
- ❖ NIE kieruj wylotu smarownicy na siebie ani na inne osoby.



OSTRZEŻENIE!
zalecanymi akcesoriami .

2. Symbole ostrzegawcze



Instrukcje



Wymagana
ochrona
oczu



Obowiązkowa
ochrona dłoni

3. Prezentacja

3.1. Obszar zastosowania

To narzędzie jest przeznaczone do smarowania. Współpracuje ze smarem w wkręcanym wkładzie.

3.2. Widok ogólny



1	Głowica pompy
2	Elastyczny
3	Zacisk 4-szczękowy
4	Uchwyt
5	Korpus pompy

3.3. Charakterystyka techniczna

NR NR. 56840			
Ciśnienie robocze	345 barów	Klips	4 szczęki – M10x1
Umiejętność	400g	Elastyczny	300 x Ø11 mm
Wymiary	275 x 135 x Ć60 mm	Waga	0,8 kg

4. Używać

4.1. Napełnianie korpusu pompy

Rodzaj smaru: NLGI, klasa 0 do 2 (-10°C do +40°C).

To narzędzie jest przeznaczone do stosowania z wkręcanyimi wkładami smarowymi.

- Włóż wkład ze smarem do korpusu pompy
- Przykręć wkład



OSTRZEŻENIE!

Zastosowany smar nie może zawierać cząstek obcych, brudu itp.

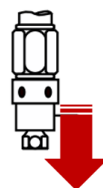
4.2. Uruchomienie



UWAGA !

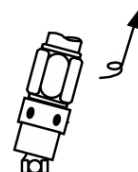
Nadciśnienie może spowodować rozerwanie głowicy pompy i akcesoriów. Podczas korzystania ze smarownicy należy nosić środki ochrony osobistej, takie jak rękawice i okulary.

- Zatrzaśnij zacisk hydrauliczny pompy na smarownicy (upewnij się, że połączenie jest dobrze zamocowane)



- Nasmaruj, ściskając uchwyt

- Zdejmij zacisk hydrauliczny ze smarownicy, pociągając go w bok.



5. Konserwacja – konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy przy narzędziu należy nosić cały wymagany sprzęt.



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Po każdym użyciu wyczyść i sprawdź narzędzie.

Czyścić maszynę wyłącznie na sucho. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących. Wyrzeć suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczoteczki usuń nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez dostępne na rynku rozpuszczalniki.
- Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.
- Do usuwania kurzu i brudu można używać sprężonego powietrza.

**UWAGA !**

NIE używaj wody do czyszczenia głowicy tnącej. W obecności wody system może wykazywać korozję.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub szkód dla środowiska lub sprzętu, należy regularnie sprawdzać następujące części i w razie potrzeby zlecić ich wymianę:

- Elastyczny
- Głowica pompy
- Zbiornik

Przed każdym użyciem, po upadku lub innym uderzeniu należy sprawdzić narzędzie pod kątem istotnych usterek. W razie potrzeby wymienić maszynę.

Jeżeli części narzędzia zawiodą, należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym.

6. Magazynowanie – Transport

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w pomieszczeniu, w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i deszczem.

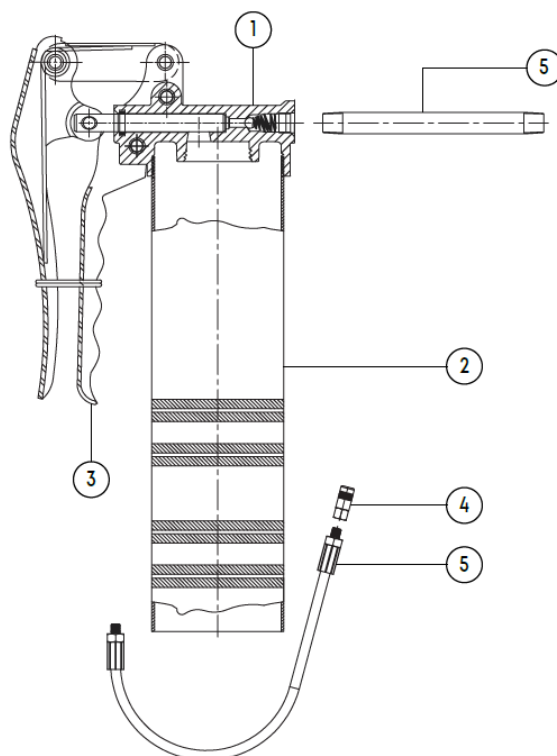
Jeśli narzędzie jest transportowane w pojeździe, należy je zabezpieczyć przed przewróceniem się lub przesunięciem.

7. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Smarownica nie pompuje lub pompuje prawie wcale	Obecność kieszeni powietrznych w tłuszczu	Odpowietrzyć , wpychając smar do szyjki głowicy pompy
	Wąż pompy smaru jest zablokowany lub w złym stanie	Zdjąć wąż i włączyć pompę smaru. Jeśli pompa dozjuje smar, jest w dobrym stanie. Problem dotyczy węża. Wymień lub wyczyść wąż.
	Tłuszcz jest zbyt gęsty lub zimny	Przechowuj pompę smaru z dala od bardzo niskich temperatur lub użyj cieńszego smaru.
	Wkład smarowy jest pusty lub dopływ smaru został przerwany	Sprawdź poziom we wkładzie lub mocno dokręć wkład
Wyciek smaru ze złącza węża	Wąż jest źle podłączony	Wyregulować szczelność węża

**Jeśli problemy nie ustąpią, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym*

8. Widok rozstrzelony – lista części



NIE.	Opis	Ilość	NIE.	Opis	Ilość
1	Głowica pompy	1	4	Zacisk 4-szczękowy	1
2	Zbiornik	1	5	Elastyczny	1
3	Uchwyt	1			

9. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança



AVISO ! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta .
Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1.1. Avisos gerais de segurança

- ❖ **Utilização em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Tenha em conta o ambiente da área de trabalho :** não exponha a ferramenta à chuva. Não use a ferramenta em locais úmidos ou molhados ou onde haja risco de respingos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use a ferramenta na presença de líquidos ou gases inflamáveis ou poeira.
- ❖ **Mantenha uma área de trabalho limpa e ordenada :** a área de trabalho deve ser visível da posição de trabalho. Áreas bagunçadas e bancadas de trabalho são propensas a acidentes.
- ❖ **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não permita que pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho em curso, toquem na ferramenta ou na extensão, e mantenha-as afastadas da área de trabalho, ESTEJA particularmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas :** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance das crianças.
- ❖ **Use a ferramenta correta :** não force uma ferramenta pequena ou acessório para fazer um trabalho maior. Não use a ferramenta para nenhuma finalidade para a qual ela não foi projetada.
- ❖ **Use roupas e equipamentos de proteção adequados :** nunca use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis. Recomenda-se usar luvas de proteção. Contém cabelos longos. O uso de sapatos antiderrapantes é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- ❖ **Use equipamento de proteção:** use óculos de segurança, máscara normal ou contra poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção.
- ❖ **Não se incline muito :** mantenha um bom suporte e mantenha-se sempre equilibrado.
- ❖ **Trate as ferramentas com cuidado :** mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios. Examine periodicamente o seu estado, se necessário, confie a sua reparação a uma estação de manutenção homologada.
- ❖ **Fique alerta :** concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que estejam funcionando corretamente e fazendo seu trabalho. Verifique o alinhamento e a liberdade de operação das peças móveis, a condição e montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar adversamente a operação. Qualquer peça em mau estado deve ser reparada ou substituída por um centro de serviço autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado :** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificar e substituir acessórios. Examine os cabos/cabos da ferramenta regularmente e leve-os para reparo, se estiverem danificados, em um centro de serviço autorizado.
- ❖ **Não modifique a máquina :** nenhuma modificação e/ou reconversão deve ser realizada. O uso de acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Mantenha as alças secas, limpas e livres de lubrificantes e graxas.**
- ❖ **Fique alerta :** observe o que está fazendo, use o bom senso e não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique as peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, ela deve ser examinada cuidadosamente para determinar se funcionará corretamente e executará a função pretendida. **Risco de queimaduras:** Deixe as peças móveis (ponta) esfriarem antes de tocá-las.
- ❖ **Atenção :** O uso de qualquer acessório ou acessório diferente do recomendado neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.
- ❖ **Mande reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada :** esta ferramenta eléctrica cumpre as normas de segurança correspondentes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobressalentes originais. Caso contrário, isso poderá expor o usuário a perigos significativos.



AVISO !
O uso de quaisquer acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.

1.2. Avisos especiais de segurança para a ferramenta

- ❖ Siga as instruções e avisos explicados neste manual de instruções.
- ❖ Use luvas e óculos de proteção.

- ❖ Utilize apenas mangueiras e acessórios fornecidos com a ferramenta ou recomendados pelo fabricante. Os bicos e/ou flexíveis estão sujeitos a alta pressão e podem ser deformados ou até estourar se não forem adequados.
- ❖ NÃO exceda a pressão nominal máxima (**345 bar máx.**).
- ❖ Segure a mangueira apenas pela presilha.
- ❖ NÃO dobre a mangueira.
- ❖ Substitua a mangueira imediatamente se ela apresentar sinais de desgaste, dobras ou danos.
- ❖ NÃO aponte a saída da pistola de graxa para você ou outras pessoas.



AVISO !
acessórios recomendados .

2. Símbolos de aviso



Instruções



É
necessária
proteção
para os
olhos



Proteção
obrigatória
para as
mãos

3. Apresentação

3.1. Área de aplicação

Esta ferramenta destina-se à lubrificação. Funciona com graxa em cartucho rosqueado.

3.2. Visão geral



1	Cabeça da bomba
2	Flexível
3	Clipe de 4 mandíbulas
4	Lidar
5	Corpo da bomba

3.3. Características Técnicas

REF. 56840			
Pressão de trabalho	345 barras	Grampo	4 mandíbulas – M10x1
Habilidade	400g	Flexível	300 x Ø11 mm
Dimensões	275 x 135 x Ø60 mm	Peso	0,8 kg

4. Usar

4.1. Enchendo o corpo da bomba

Tipo de graxa: NLGI, grau 0 a 2 (-10°C a +40°C).

Esta ferramenta destina-se ao uso com cartuchos de graxa rosqueados.

- Insira um cartucho de graxa no corpo da bomba
- Aparafuse o cartucho



AVISO !

A graxa utilizada não deve conter partículas estranhas, sujeira, etc.

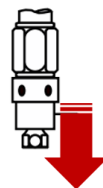
4.2. Comece



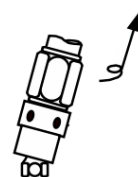
ATENÇÃO!

A sobrepressão pode causar a explosão da cabeça da bomba e dos acessórios. Ao usar a pistola de graxa, use equipamento de proteção individual, como luvas e óculos.

- Encaixe o clipe hidráulico da bomba no lubrificador (certifique-se de que a conexão esteja bem encaixada)
- Lubrifique apertando a alça



- Retire o clipe hidráulico da graxeira, puxando-o para o lado.



5. Manutenção – Manutenção



AVISO !

Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta.



AVISO !

Todas as operações de manutenção e assistência devem ser realizadas por pessoas qualificadas.

Limpe e verifique a ferramenta após cada utilização.

Limpe a máquina apenas a seco. Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Use uma escova macia para remover a poeira acumulada.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças plásticas. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes disponíveis comercialmente.
- Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.
- O ar comprimido pode ser usado para remover poeira e sujeira.

**ATENÇÃO!**

NÃO use água para limpar a cabeça de corte. Na presença de água o sistema pode apresentar corrosão.

Para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos ao meio ambiente ou ao equipamento, é imperativo verificar regularmente as seguintes peças e substituí-las, se necessário:

- Flexível
- Cabeça da bomba
- Reservatório

Antes de cada utilização, após uma queda ou outro impacto, verifique a ferramenta para identificar quaisquer defeitos significativos. Se necessário, substitua a máquina.

Se as peças da ferramenta falharem, use apenas peças de reposição idênticas. O uso de qualquer outra peça pode criar perigo ou danificar o produto. Para garantir segurança e confiabilidade, todos os reparos devem ser realizados por um técnico qualificado em um centro de serviço autorizado.

6. Armazenamento – Transporte

Armazenar fora do alcance das crianças, em ambiente fechado, em local seco, protegido da umidade ou chuva.

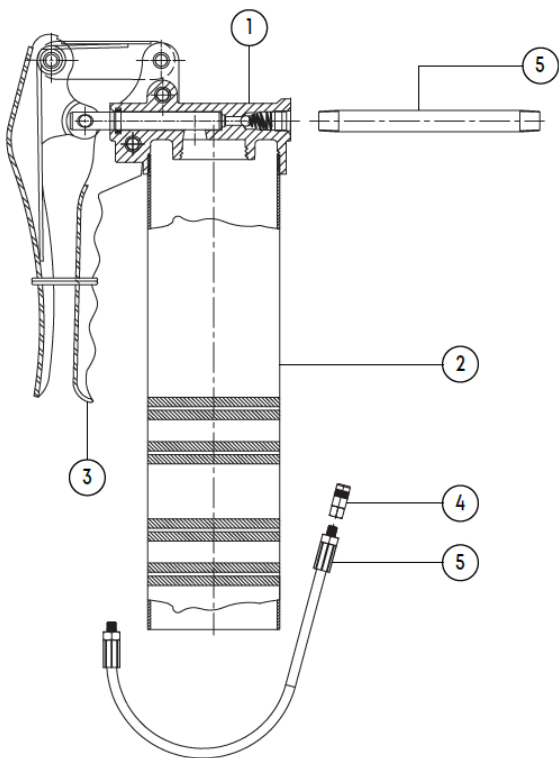
Se a ferramenta for transportada num veículo, proteja-a para evitar que tombe ou se mova.

7. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
A pistola de graxa não bombeia ou quase não bombeia	Presença de bolsas de ar na gordura	Purgue o ar empurrando a graxa até o pescoço da cabeça da bomba
	Mangueira da bomba de graxa bloqueada ou em mau estado	Remova a mangueira e ative a bomba de graxa. Se a bomba estiver distribuindo graxa, ela está em boas condições. O problema está na mangueira. Substitua ou limpe a mangueira.
	Gordura muito grossa ou fria	Guarde a bomba de graxa longe do frio extremo ou use uma graxa mais fina.
	O cartucho de graxa está vazio ou o fornecimento de graxa foi interrompido	Verifique o nível do cartucho ou aperte-o firmemente no lugar
Vazamento de graxa pela conexão da mangueira	A mangueira está mal conectada	Ajuste o aperto da mangueira

**Se os problemas persistirem, entre em contato com o serviço pós-venda*

8. Vista Explodida – Lista de Peças



Não.	Descrição	Quantidade	Não.	Descrição	Quantidade
1	Cabeça da bomba	1	4	Clipe de 4 mandíbulas	1
2	Reservatório	1	5	Flexível	1
3	Lidar	1			

9. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos :

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia.

Proteção ambiental:

Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis. Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

1. Οδηγίες Ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το εργαλείο .
Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1.1. Γενικές προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον περιβάλλον κατά τη χρήση.
- ❖ **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά μέρη ή όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλισματος νερού. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων ή σκόνης.
- ❖ **Διατηρήστε καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά παιδιά, που δεν εμπλέκονται σε εργασίες σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποίητα εργαλεία :** Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή αξεσουάρ να κάνει τη μεγαλύτερη εργασία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια. Περιέχει μακριά μαλλιά. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες δημιουργούν σκόνη, προστατευτικά γάντια.
- ❖ **Μην γέρνετε πολύ :** διατηρήστε καλή υποστήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν χρειάζεται, αναθέστε την επισκευή τους σε εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση :** επικεντρωθείτε στη δουλειά. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και κάνουν τη δουλειά τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινητών μερών, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία :** Διατηρήστε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αντικατάσταση εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια των εργαλείων και ζητήστε την επισκευή τους, εάν έχουν υποστεί ζημιά, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα :** δεν πρέπει να γίνει καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ❖ **Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά και λίπη.**
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση :** προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι .
- ❖ **Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει τη λειτουργία που προορίζεται.
- ❖ **Κίνδυνος εγκυμάτων:** Αφήστε τα κινούμενα μέρη (άκρη) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
- ❖ **Προειδοποίηση :** Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος άλλου από αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο :** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το εργαλείο

- ❖ Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που εξηγούνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ Φοράτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εύκαμπτους σωλήνες και τα εξαρτήματα που παρέχονται με το εργαλείο ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Τα ακροφύσια και/ή τα εύκαμπτα υποβάλλονται σε υψηλή πίεση και μπορεί να παραμορφωθούν ή ακόμα και να σκάσουν εάν δεν είναι κατάλληλα.
- ❖ ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική πίεση (**345 bar max**).
- ❖ Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα μόνο από το κλιπ.
- ❖ ΜΗΝ τσακίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα.
- ❖ Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αμέσως εάν παρουσιάζει σημάδια φθοράς, τσακίσματα ή ζημιά.
- ❖ ΜΗΝ στρέφετε την έξοδο του γρασαδόρου προς τον εαυτό σας ή τους άλλους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
συνιστώμενα εξαρτήματα .

2. Προειδοποιητικά σύμβολα



Οδηγίες



Απαιτείται
προστασία
ματιών



Υποχρεωτική
προστασία
χεριών

3. Παρουσίαση

3.1. Περιοχή εφαρμογής

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για λίπανση. Λειτουργεί με γράσο σε βιδωτό φυσίγγιο.

3.2. Γενική άποψη



1	Κεφαλή αντλίας
2	Εύκαμπτος
3	Κλιπ 4 σιαγόνων
4	Λαβή
5	Σώμα αντλίας

3.3. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

ΑΝΑΦ. 56840			
Πίεση εργασίας	345 bar	Συνδετήρας	4 σιαγόνες – M10x1
Ικανότητα	400 γρ	Εύκαμπτος	300 x Ø11 mm
Διαστάσεις	275 x 135 x Ø60 mm	Βάρος	0,8 κιλά

4. Χρήση

4.1. Γέμισμα του σώματος της αντλίας

Τύπος γράσου: NLGI, βαθμού 0 έως 2 (-10°C έως +40°C).

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για χρήση με βιδωτά δοχεία γράσου.

- Τοποθετήστε μια κασέτα γράσου στο σώμα της αντλίας
- Βιδώστε την κασέτα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το γράσο που χρησιμοποιείται δεν πρέπει να περιέχει ξένα σωματίδια, βρωμιά κ.λπ.

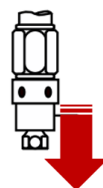
4.2. Εκκίνηση



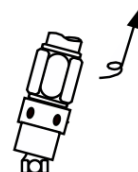
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η υπερπίεση μπορεί να προκαλέσει σκάσιμο της κεφαλής της αντλίας και των εξαρτημάτων. Όταν χρησιμοποιείτε το γρασαδόρο, φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως γάντια και γυαλιά.

- Κουμπώστε το υδραυλικό κλιπ της αντλίας στον λιπαντήρα (βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει ασφαλίσει)
- Λιπάνετε πιέζοντας τη λαβή



- Αφαιρέστε το υδραυλικό κλιπ από το εξάρτημα γράσου, τραβώντας το στο πλάι.



5. Maintenance – Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον απαιτούμενο εξοπλισμό όταν εργάζεστε στο εργαλείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όλες οι εργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένα άτομα.

Καθαρίζετε και ελέγχετε το εργαλείο μετά από κάθε χρήση.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μόνο στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών παραγόντων όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα από αυτά είναι ευαίσθητα σε ζημιές που προκαλούνται από διαλύτες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.
- Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση σκόνης και βρωμιάς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε την κεφαλή κοπής. Παρουσία νερού το σύστημα μπορεί να παρουσιάσει διάβρωση.

Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο περιβάλλον ή στον εξοπλισμό, είναι επιτακτική ανάγκη να ελέγχετε τακτικά τα ακόλουθα εξαρτήματα και να τα αντικαθιστάτε εάν είναι απαραίτητο:

- Εύκαμπτος
- Κεφαλή αντλίας
- Δεξαμενή

Πριν από κάθε χρήση, μετά από πτώση ή άλλη πρόσκρουση, ελέγχετε το εργαλείο για να εντοπίσετε τυχόν σημαντικά ελαττώματα. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το μηχάνημα.

Εάν τα εξαρτήματα του εργαλείου αστοχήσουν, χρησιμοποιήστε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να καταστρέψει το προϊόν. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

6. Αποθήκευση – Μεταφορά

Φυλάσσεται μακριά από παιδιά, σε εσωτερικό χώρο, σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία ή τη βροχή.

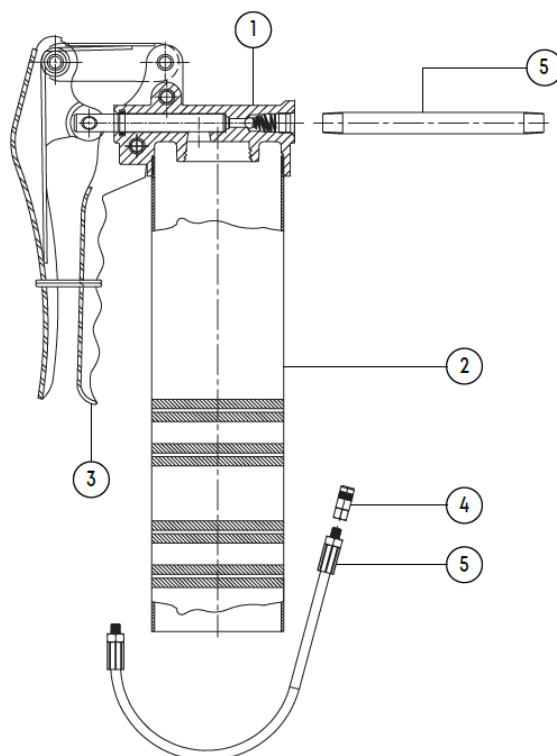
Εάν το εργαλείο μεταφέρεται σε όχημα, ασφαλίστε το για να μην ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

7. Προβλήματα – Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το γρασαδόρο δεν αντλεί ή σχεδόν δεν αντλεί	Παρουσία θυλάκων αέρα στο λίπος	Καθαρίστε τον αέρα σπρώχνοντας το γράσο μέχρι το λαιμό της κεφαλής της αντλίας
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αντλίας λίπους είναι φραγμένος ή σε κακή κατάσταση	Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και ενεργοποιήστε την αντλία λίπους. Εάν η αντλία διανέμει γράσο, είναι σε καλή κατάσταση. Το πρόβλημα είναι με τον εύκαμπτο σωλήνα. Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα.
	Λίπος πολύ παχύ ή κρύο	Αποθηκεύστε την αντλία λίπους μακριά από υπερβολικό κρύο ή χρησιμοποιήστε ένα πιο λεπτό γράσο.
	Η κασέτα γράσου είναι άδεια ή η παροχή γράσου έχει διακοπεί	Ελέγξτε τη στάθμη στην κασέτα ή βιδώστε τη σταθερά στη θέση της
Διαρροή λίπους από τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα	Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι κακώς συνδεδεμένος	Ρυθμίστε τη στεγανότητα του εύκαμπτου σωλήνα

**Εάν τα προβλήματα επιμένουν, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση*

8. Εκρηκτική όψη – Λίστα εξαρτημάτων



Οχι.	Περιγραφή	Ποσ	Οχι.	Περιγραφή	Ποσ
1	Κεφαλή αντλίας	1	4	Κλιπ 4 σιαγόνων	1
2	Δεξαμενή	1	5	Εύκαμπτος	1
3	Λαβή	1			

9. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής :

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.